

BILBAO

Sábado, 6 de septiembre de 1924

Cuarto creciente.—El día dura doce horas cincuenta y tres minutos.

Tiempo probable: Lluvia.

AÑO I.—NUMERO 167



# La Noche

Efemérides del día.—Año 1683. Muere Colbert, ministro de Luis XIV.—Año 1806. Nace en Madrid el ilustre poeta don Juan Eugenio Hartzenbusch.—Año 1879. Apertura del Museo Canario de Las Palmas.—Año 1891. Muerte del pintor Delaunoy.—Año 1894. Experimentos de Roux sobre la difteria.

Actualidad: Epoca del Directorio

Redacción y Administración: Orueta, 2

DIARIO DE ULTIMA HORA

Teléfono 276. Apartado de Correos 118

## Al Margen

### El muy debatido capítulo de Francesco Nitti

Se está debatiendo con vehemencia, cuando no con acritud, el capítulo «La tragedia europea y Americana», del último libro de Nitti, ex presidente del Gabinete italiano.

Es ya entre políticos y fascistas, lugar común la pregunta «¿Qué opina usted del capítulo...?»

Publicamos este capítulo, traído y llevado, para que nuestros lectores lo conozcan y tercian con criterio firme en la polémica.

Por nuestra parte, disintimos francamente del criterio de Nitti, ya que nuestra amistad por Francia no declina, sino se corrobora.

Solamente a título de documento transcribimos el capítulo.

Julio César es uno de los más grandes héroes guerreros de la historia, pero, al mismo tiempo, un verdadero demócrata, un socialista, como se diría en burla en nuestra época: el genuino heredero de los Gracos. En sus comentarios a la más bella obra que dejó: «De bello gallico», dice que en la guerra, como en todos los sucesos de la vida, la suerte es de gran valía. Francia ganó la guerra, favorecida por la suerte, y gracias a la ayuda de todas las naciones. Pero no pudo resistir a ninguno de sus deseos codiciosos, y ha agravado la violencia. Ha impuesto a Alemania humillaciones y sufrimientos, que los alemanes, victoriosos, no ensayaron jamás. ¿Qué hubiera sido de Francia en 1815 y en 1870, si Alemania hubiese tratado a los franceses como ellos tratan ahora a Alemania? No sé si Francia hubiese soportado las innumerables violencias y despojos, todo el diabólico sistema de premeditada destrucción y provocadas divisiones internas que emplea Francia contra Alemania. Lo que sé es que Alemania no se ha manchado jamás con los crímenes de sus vencedores.

Pueden tergiversarse los hechos como se quiera; la verdad tiene una fuerza secreta, por decirlo así, divina, de penetración, y un día, el mundo arruinado económicamente y ofendido en sus principios morales, citará ante un tribunal al imperialismo francés, para hacerlo responsable de todo lo pasado. Lo repito; yo fui siempre un amigo de la Francia; mi actual actitud obedece a que hoy están cambiados los papeles. Pero, con todo, mi amistad para con la Francia es más sincera que la de aquellos que la animan en su política de violencia y la empujan, cada vez más a dentro, en la senda del error. Yo pertenezco a aquella clase de estadistas que abogan por la inteligencia y la sincera reconciliación de ambos pueblos sobre las bases de completa reciprocidad y armónico trabajo. ¿Es que Alemania y Francia sólo pueden fundar su existencia sobre su mutua destrucción y arrasamiento? ¿Es que no podrían ambos pueblos buscar el equilibrio en la reciproca inteligencia? ¿No se perdonará ninguna violencia ni se olvidará ningún crimen? Alemania no muere; pasará por espasmos convulsivos hasta nacer de nuevo más unida, más fecunda, más fuerte que nunca. ¿Y será entonces el único pensamiento e ideal nacional la venganza de todos los horrores que hoy sufre? ¿Cuál será la suerte de Europa, si la actividad humana de todo un siglo sólo sirviera para ejecutar futuras venganzas?

No combatir las pretensiones de Francia sería aferrarla aun más en su prurito, ayudar a su ruina; solamente la enérgica resistencia de todas las naciones libres podrá preparar un renacimiento de una Francia de la verdadera democracia; preparar, quizás, una futura unión de alemanes y franceses.

Un escritor francés me ha preguntado si la inteligencia franco-alemana no resultaría peligrosa para la Italia. Yo le traje entonces a la memoria la oda de Víctor Hugo a Alemania, al gran pueblo, cuyo aliento es la música, cuyos héroes se elevan más altos que la cumbre del monte Athos, cuyas hazañas todo el mundo admira. Y añadí que el mismo Víctor Hugo,

después de la derrota, predicó en el parlamento de Burdeos la unión de ambos pueblos y la llamó la salvación de la cultura europea. Italia, pues, sólo debe esperar ventajas y seguridades de toda clase, si se efectúa esta inteligencia.

Hoy todos niegan el derecho a la vida y nosotros la concedemos; todos insultan la democracia y nosotros la amamos; todos hacen bafa de la libertad y nosotros vemos en ella el ideal de la vida y el secreto de toda grandeza: todos predicán la fuerza como el supremo ascendiente y nosotros la aborrecemos y nos dirigimos a los pueblos libres, en especial a los americanos, para que sean con nosotros unos en

credo y en sentimientos. Después de los discursos de Poincaré he leído siempre de nuevo a Víctor Hugo y cada vez he tenido la impresión de salir de una cámara mortuoria y entrar en una región bañada por los rayos halagadores del sol. ¡Animo, pues, y varonil esfuerzo! Nuestras son las fuerzas de la vida. ¡No dudemos! ¡Confíemos! ¡Seamos un inmenso y solo SI!

Aun hubiera podido decir con Víctor Hugo: «Y que nuestra ceguera no nos sea un obstáculo». Pero en este caso, hubiese podido pecar contra Poincaré. Y esta no es mi intención.

FRANCESCO NITTI

Roma.

## Los Soviets del otro lado de la barricada

### Deportan a un Comité de huelga

Riga 6.—La Tcheka de Petrogrado ha deportado a Mermanck al Comité directivo de la huelga que sostienen los trabajadores del puerto de la antigua capital rusa.

El Gobierno ha anunciado su resolución de restablecer, imperiosa e implacablemente, el orden, aunque cueste víctimas.

—La huelga —ha dicho Krassin— es lícita, pero hasta cierto punto. A la hora de la violencia, lo hemos probado, no nos quedamos atrás.



### SOMATEN Y SOUMETIN

Somatén viene, según todo el mundo, del catalán «soms attents». Estamos atentos. Pero es el caso que en francés medioeval «soumetin» tiene la misma acepción que somatén. Froissart (1333-1400) en sus Crónicas, y Commines (1447-1511), en sus «Mémoires», llama dos veces «soumetin» a un caballero. Charles D'Artois, le llama dos veces «soumetin». Froissart, en su pintura de «messire» Charles D'Artois, le llama «soumetin». La vida de Froissart es una cabalgada de «chevaliers», de corte en corte, de campamento en campamento. Las voces que emplea son voces de camino, y es seguro que «soumetin» no es en el siglo XIV, por el que el historiador pasa su espejo, lo que es ahora... El «soumetin» es siempre de «caballo», y «soumetin» es el caballo de espaldas del naipe primitivo, carta a la que el «chevalier» se juega en el campamento, sobre un tambor, el botín de un asalto...

El lema del somatén catalán es: «Pau, pau, sempre pau»; el del «soumetin» francés, «chevauchés»: cabalgada, escarceo de jineta y de brida. El «soumetin» «veía las armas» como el caballero y, como él, es el brazo del caído y del que sufre persecución o injusticia.

Es posible que somatén venga de «soms attents», pero encontramos que la etimología es demasiado evidente para ser verdadera.

Cosa conmovedora es remontar el curso de los ríos y de las palabras hasta su nacimiento.

El somatén es, ciertamente, el «soumetin» lo que la «politessé» burguesa a la «courtoisie» medioeval.

La aclimatación del «soumetin» a nuestra lengua es catalana y payesa, y ese «soms attents» una coincidencia de las que se repiten en los escudos parlantes.

### ¿EN QUE SE PARECE ESTO A AQUELLO?

Basta ya. A los payasos, a los bufos, a los títeres de ahora va a haber que sellarles con laere la boca, por donde mueren, como el pez. En el teatro o en el circo nos dan dentera con esos. «¿En qué se parece esto a aquello o a lo de más allá?»

Al memo hispánico, oyéndoles, se le cae una baba espesa.

Basta ya. Si no callan, que un alguacil les saque del pecho el aparato de relojería, que es en todos igual, pues se hace por gruesas en Alemania.

«¿En qué se parece esto a lo otro?» Basta ya, payasos, bufos y títeres, de parecidos y de colmos para idiotas. Ustedes tienen su arte, con su tradición, su repertorio y sus trucos exquisitos.

¿Que les pidan colmos? Pues que se los hagan en sus casas, a la vez que las cosquillas con el desayuno, en tanto les quitan las moscas de la frente obtusa con mosquitero.

### ¡MALLONA!

El liberalismo mallonés pudo y debió hacer de Mallona el símbolo de nuestro genio civil; pero el ímpetu liberal, con la humedad del clima, ha quedado prisionero, del ácido úrico y se contenta con dar gritos de gotoso.

A medida que asciende la posibilidad de que, al fin, tengamos Instituto, baja la esperanza de convertir Mallona —fumos bastantes los que lo soñamos con Forestier— en un parque romántico, especie de Aerópolis de la vieja Bilbao.

Nos faltan iniciativas, hombres temáticos a lo Bandrés, que conviertan su vida en un constante laborar por el ideal propuesto.

El parque de Mallona no tuvo aquí, abajo, su corazón; de haberlo tenido los hijos de los que allí duermen no hubieran consentido que los sauces

## Las chicas bonitas del pueblo



UNA SALIDA DEL TALLER DE RUFINA, QUE NUESTRO REDACTOR FOTOGRAFO, SEÑOR ALONSO, HA SORPRENDIDO

dejaran de dar sombra al recuerdo de sus muertos.

Pero de no ser así, nada mejor puede acoger el recinto de Mallona que el edificio y los jardines del nuevo Instituto.

En la tierra que tiene cenizas de huesos bilbaínos, de bilbaínos que fraguaron la Bilbao actual, puede estar bien cimentado el Instituto que ha de ser vivero de otros bilbaínos que laboren por la ciudad futura. Porque cada día hay que olvidar menos que todo lo que hoy es Bilbao se debe al espíritu civil con que supo defenderse en el último sitio.

### LA ETNOGRAFIA

Una pluma asturiana pone hoy en «El Liberal», con la zumba propia de su tierra, unas apostillas a un interesante artículo publicado en LA NOCHE por el conservador del Museo etnográfico, don Jesús Larrea. Instiga malicias que no han dejado de hacernos gracia, porque tras de la broma se sospecha un espíritu regionalista un poco herido de que también haya hórreos aquí.

Bien sabemos que el hórreo en ninguna región española alcanza la importancia que en Asturias, que es donde se encuentran en más abundancia; pero no son exclusivos del Principado, sino que, como dice el anónimo articulista, los hay también en Galicia y León. Y en Portugal, le añadiremos nosotros. Aquí, hasta que el polaco Frankoski los descubrió en Marquina, nadie había reparado en ellos.

Pero ahora, gracias a la diligencia del señor Larrea, contamos de entonces acá con veinte ejemplares catalogados.

Ahora que esto no suscita ninguna tragedia etnográfica. Y de suscitarse sería entre esos señores que lo mismo hacen abogacía de lo etnográfico como de lo lingüístico. Una de las ventajas que tiene la etnografía, entre otras muchas, es que, al fin, hace dudar a los pueblos de sus características autóctonas. Porque siempre resulta que lo que se tiene por más típico o más característico es de origen extraño. O, por lo menos, que lo alienígena tiene siempre tanta importancia como lo autóctono. Con las ruedas del carro chillón, tan «típico» de nuestras estradas, recorrió Aranzadi el camino de las primitivas civilizaciones europeas, camino que venía desde el Asia remota.

No hay, pues, tragedia de ninguna especie, sino, al contrario, una buena lección de hermandad humana en descubrir que los pueblos nunca tienen un acervo estrictamente propio, sino que todo es uno y lo mismo, con las diferencias que el tiempo y el lugar imponen. Además, amar las manifestaciones populares del propio pueblo no puede llevar a otras conclusiones que amar, por analogía, la de los pueblos extraños.

Sufren los abogados de lo autóctono con esas coincidencias que la investigación desinteresada descubre entre los pueblos; pero congratúlese de ellos quien no quiere hacer de la etnografía ni de la filología trampolín para defender simplezas.

## Méjico a la Liga de las Naciones

Nueva York 6.—El Gobierno mejicano está dando los pasos necesarios para pedir la admisión de la República en la Sociedad de las Naciones.



### El monumento de Victoria Macho en Guejar

El litigio sobre la «moralidad» de «La Victoria», tan inevitablemente marcial y pudibundo, no deja resquebrajarse.

He aquí una nota que vemos en «El Pueblo Vasco» de San Sebastián, y que nos apresuramos a recoger: «Resuelta la parte arquitectónica de este monumento, el Comité Ejecutivo, siguiendo acertado criterio, ha ultimado respecto a los detalles ornamentales y de la gran efigie simbólica de la victoria aliada.

Aligerada la silueta alta del antepecho del primer término, se colocará sobre su ancha superficie un bajorrelieve, que represente, en tamaño natural, a Juan Sebastián del Cano con una agrupación de sus intrépidos

compañeros de viaje, y en los laterales de la fachada los dos hemisferios, con el derrotero de la circunnavegación, y una enorme carabela de rudos contornos, acusados por grabado profundo, interpretando en sus formas la nao que mandaba el inmortal guejariano, aplicándose luego, convenientemente, las inscripciones de los treinta y un individuos que rindieron viaje, y otros detalles complementarios.

Lo más fundamental del monumento, por su simbolismo y su belleza, será la ejecución de la inspirada escultura que lo coronará: la colosal, Victoria Marina, en la que pondrá Víctor Macho toda su ilusión entusiasta y artística.

Una vez que elija los bloques de piedra y estudie el modelo, emprenderá su labor para terminarla hacia la fecha del 6 de septiembre de 1925, en que se verificará la solemne inauguración oficial, con toda la pompa que el hecho requiere.

Así quedan complacidos todos los deseos de que no se omita la figura del Cano, que se hallará definida en hermoso bajorrelieve, en lugar bien visible y destacado, constituyendo una magnífica y atrayente labor del propio Macho.

La Victoria ocupará el punto dominante que le corresponde, y será tratada por su autor de un modo sintético, como para admirarla a más de veinte metros de altura, sin que despierte supuestas perversas inclinaciones, pues ningún rigido y escrupuloso moralista podrá determinar el sexo de la estatua.

## LOS SOMATENISTAS



UN GRUPO DE LOS MAS DISTINGUIDOS Y BIZARROS

ECO DE MARIO AGUILAR

Lo mejor de España

Discurriendo sobre la Academia Española, a la que defiende fervorosamente, Azorín, en artículo publicado en «La Prensa» de Buenos Aires, escribe que la literatura española no es ni mejor ni peor que la literatura francesa. Están en un error —añade Azorín— los americanos que crean que Francia, o Italia, o Inglaterra, valen más, literariamente, que España, porque lo que les distingue es la densidad de población. Ciento veinte millones de habitantes no pueden tener la cantidad de escritores que tenga otra nación de cuarenta. Pero la calidad, la intensidad del intelecto, no desmerece en España del de Francia.

Un poco temeraria nos parece la afirmación de Azorín, porque ni Baroja es Anatole France, ni Azorín es André Gide, ni Salaverría, por ejemplo, puede sufrir un parangón, ni siquiera remoto, con Charles Maurras, ni Ortega y Gasset con Bergson... La inteligencia de España es lo mejor de España, y no hay estamento que tenga su competencia y que haya alcanzado su fama ni función que sea cumplida como cumplen la suya nuestros intelectuales. Incluso en actitud de decisión. En París hay un político desterrado, y su destierro no es por voluntaria acción, sino por especialísima condenación. Escritores hay varios presididos por don Miguel de Unamuno, que éste sí que en calidad de intelecto puede sufrir todos los paralelismos europeos. «El sentimiento trágico de la vida» es uno de los libros densos y penetrantes de este comienzo de siglo.

No era esto lo que nos interesaba en el artículo de Azorín, sino aquella afirmación de que lo que separa realmente a España de los otros países es la densidad de la población que produce la mayor o menor densidad de escritores. Entonces ¿por qué hasta hace muy poco se solían poner en línea comparativa, a las letras catalanas y a las castellanas (¿Por qué se nos exigía una cantidad y una calidad similares? ¿Por qué, a cada paso, se nos pedían nuestras ejecutorias, que, a decir verdad, presentábamos muy gustosos, y aun, a veces, exigíamos las contrarias? Cataluña, afortunadamente, ha sido prodiga en hombres, tanto, que hemos podido ceder unos cuantos a quienes los han querido. Para dos millones de hombres hemos creado pintores, escultores, músicos, poetas, arqueólogos, matemáticos, fisiólogos, dramaturgos, periodistas, amén de los políticos que iban desde las concejalias a los ministerios. Si el punto de apoyo, equivalente a veinte, ¿qué fuerza espiritual no se hubiera producido? Porque la potencia intelectual de Cataluña es insospechada, ya que no se ha proyectado sobre ella la protección económica. Un hombre preclaro ha ofrecido el numerario preciso para la traducción de los clásicos griegos y latinos, y los clásicos están siendo traducidos metódicamente y pulcramente, sin apelaciones a la cultura ajena.

No tenemos planteada una cuestión de cantidad de escritores y de artistas, sino de lectores de compradores y de mecenas. Las obras nuestras se basan en la abnegación, y no en la gloria ni en la utilidad. Y para hacer esto, para consumir los años en esto, precisa una fe de catacumba, que, afortunadamente, no falta. No hay estímulo ni para la cantidad ni para la calidad. ¿Que cuando existe un valor surge? Tal vez, pero la divisa napoleónica, de que todo soldado llevaba en la mochila el bastón de mariscal, produjo el más extraordinario grupo de generales y de victorias que han visto las guerras.

Los comisionados del Directorio salen para Africa

Madrid 6.—Ayer, a las siete de la tarde, llegaron al ministerio de la Guerra todos los vocales del Directorio, reuniéndose con el general Primo de Rivera, y cambiando impresiones sobre todos los asuntos de actualidad. Después, en automóviles, marcharon a la estación del Mediodía. El general Vallespina dijo que en la reunión se habían informado de las noticias de Africa, que acusan una ligera mejora en la situación. Después hablaron de los detalles del viaje a Marruecos del presidente y demás generales del Directorio.

—La reunión —añadió— no puede calificarse de Consejo. Desde antes de las ocho de la noche comenzaron a llegar a la estación del Mediodía generales, jefes y oficiales, autoridades civiles y militares y subsecretarios de los distintos departamentos, y alto personal de los mismos.

A las ocho y diez minutos llegó el general Primo de Rivera. El andén de la estación estaba lleno de gente. En las inmediaciones de la estación también había bastante público. Despidieron al presidente el infante D. Fernando, los generales Cavalcanti y Martínez Anido, muchos jefes y oficiales de la Armada, y el general barón de Casa Davaillos, que en la estación se abrazó con Primo de Rivera.

En el expreso de Andalucía marcharon los generales Primo de Rivera, Jordana, Muslera y Rodríguez Pedrell. En el mismo tren marcha con dirección a Melilla el general Burguete, para visitar a un hijo suyo, oficial del Tercio, que ha sido gravemente herido. Esta mañana también marchó a Melilla, en aeroplano, para ver a su hermano, otro hijo del general Burguete, que es oficial de Aviación.

Noticias de Africa

PARTE OFICIAL DE ESTA MADRUGADA

Madrid 6.—El parte oficial facilitado esta madrugada, dice lo siguiente: «Zona oriental.—Sin novedad. Zona occidental.—En el tiroteó sostenido anoche en Taguesut, resultó herido un legionario.

En las observaciones hechas por la Aviación, se vieron desde el poblado de Afernun varios grupos que fueron perseguidos con fuego desde la posición y la avanzadilla.

El enemigo hostilizó la posición de Gergues, y mantiene guardias en las alturas.

Ayer fueron tiroteados el campamento de Taguesut y los blocaos dependientes.

Sin novedad se estableció una posición en Imeharchen, con avanzadilla y puesto destacado.

Ayer se efectuó convoy de R'Gaia a Fondaz, y regresó sin novedad.

Esta tarde ha sido hostilizada la columna del general Riquelme en Zinat, resultando heridos un teniente de Regulares y tres de tropa.

En el reconocimiento realizado hoy desde Trimisal por la mehabla y la jarca del Uaf-el-Bakali y una compañía de Regulares, encontraron guardias enemigos, a las que arrollaron. Aumentó el enemigo, y en la retirada nos causó tres indígenas muertos y siete heridos.»

Un establecimiento moderno debe cultivar el anuncio como medio de difundir la bondad de sus artículos.

Advertisement for 'Por el Hiloy por la Ointera' featuring a portrait of a man and text about a speech in Geneva.

En Ginebra, Herriot pronuncia un importante discurso. "Para las grandes y para las pequeñas potencias, Francia desea siempre la paz. - No existen fronteras para la aviación ni para la guerra química. - Eficacia del arbitraje. - Tendemos los brazos fraternalmente al mundo."

Text block containing various news items and commentary, including mentions of 'El hombre que ojea los periódicos' and 'Teatro Campos Eliseos'.

Cartel de Espectáculos featuring a mask illustration and the text 'Plaza de Toros de Vista Alegre'.

Advertisement for Plaza de Toros de Vista Alegre, Valencia, listing dates and ticket prices.

Advertisement for Plaza de Toros de Vista Alegre in Bilbao, mentioning a circus performance by Leonard Parish.

Advertisement for Teatro Campos Eliseos, featuring the company NARCISIN and ticket prices.

Advertisement for Coliseo Albia, mentioning a circus performance and ticket prices.

Text block containing commentary and news items, including mentions of 'El hombre que ojea los periódicos' and 'Teatro Campos Eliseos'.

Text block containing commentary and news items, including mentions of 'El hombre que ojea los periódicos' and 'Teatro Campos Eliseos'.

EL Hombre que ojea los periódicos. Illustration of a man reading a newspaper.

Las dificultades de Inglaterra en sus dominios y colonias

En la Palestina y en el Sudán. Marcel Pays estudia, con la alta competencia que le es habitual, las dificultades de la imperial Inglaterra en el Irak, la Palestina, la Transjordania y el Sudán.

PALESTINA Y TRANSJORDANIA. Los acuerdos interaliados han colocado también bajo el mandato de Inglaterra y la intervención de la Sociedad de Naciones los territorios situados al Sur de Siria, hasta Egipto. El Gobierno británico ha considerado dividida esa región en dos partes: la Palestina propiamente dicha, Estado judío-árabe con numerosas minorías cristianas, situado entre la costa mediterránea y el Jordán, y la Transjordania, Estado árabe situado más allá del Jordán.

Inglaterra había previsto la constitución de un Parlamento palestino, que debía comprender elementos judíos, árabes y cristianos. Cristianos y árabes se han negado a elegir representantes, y como reunidos forman una mayoría, el Parlamento de referencia ha quedado en estado de proyecto.

En Palestina se plantea el doloroso y complejo problema del sionismo o reconstitución del reino de Israel, anunciado por los profetas judíos. Ese sueño se ha realizado, en parte durante la guerra gracias al apoyo de ricos financieros israelitas de nacionalidad inglesa y americana. Se han invertido sumas enormes para instalar en Palestina colonos judíos recogidos en Polonia, Austria, Inglaterra y Estados Unidos.

Pero dichos colonos se han encontrado en el país de sus antepasados con tierras incultas, que se prestan difícilmente a una colonización de repoblación industrial y agrícola. Y, además, han tropezado con la hostilidad más o menos abierta de los ocupantes cristianos y árabes. Muchas familias judías han solicitado su repatriación; pero la mayor parte se obstinan, a pesar de las mayores dificultades con que tropiezan, en volver a tomar raíz en la tierra de Israel.

Inglaterra, que en los primeros tiempos del sionismo invirtió grandes sumas, ha tenido que reducir notablemente sus gastos en estos últimos años por razón de economías.

TEATRO Y CINE. Advertisement for a performance at Teatro Campos Eliseos.

BENEFICIO DE NARCISIN. A benefit performance for the NARCISIN company, featuring a play by Marcel Pays.

LA BODA EN SAN SEBASTIAN. A wedding ceremony in San Sebastián, featuring a performance by the NARCISIN company.

RELOJES DE PARED. Advertisement for wall clocks by F. Abrisqueta.

Dos niños muertos por un carro. A tragic accident involving a carriage and two children.

PROXIMAS BODAS. Upcoming weddings, including one in Bilbao.

CAMISERIA FRANCESA. Advertisement for a clothing store in Bilbao.





Boxeo

EL COMBATE DE MAÑANA

Uzcudun contra Frank Goddard

La carrera de ambos púgiles

Para mañana, domingo, se anuncian en la plaza de toros de Bayona varios combates de boxeo, constituyendo la nota sensacional de la reunión el match Paulino-Goddard.

El nuevo contrincante de Paulino es el renombrado campeón de Inglaterra, una de las figuras más prestigiosas de los rings europeos.

Nuestro paisano, al que puede considerarse como un boxeador novel a pesar de su rápida y brillante carrera, tendrá esta vez enfrente a un rival de alta categoría: un púgil con doce años de ring y, por ende, muy curtido en estas lides deportivas.

El adversario de Paulino Uzcudun llega a Biarritz y se baña.—Su musculatura, impone.—Lo que dice y lo que pesa

El campeón de Inglaterra de todas las categorías, Frank Goddard, que mañana peleará con Paulino en la plaza de toros de Bayona, llegó ayer a Biarritz, acompañado de su entrenador, el peso medio Charlie Woodmann.

A la salida del baño, la magnífica musculatura de Goddard, causa impresión entre todos los bañistas y asiduos de la playa.

El rubio campeón inglés está muy confiado. «Nunca me he sentido en forma tan buena, y puedo asegurar que si he venido a Biarritz es porque estoy seguro de vencer a Paulino. Se pueden ustedes figurar que no quiero ser derrotado en mi primer combate de Francia; mis dos últimos «matches» fueron otras tantas victorias rápidas: una sobre Jack Stanley, por k. o., en cinco «rounds», y la otra sobre Drake, en dos «rounds».

Goddard está entusiasmado del sol vasco y de la situación de la villa.

Pesa 14 «stones» 4 libras, o sean 90 kilos 700 gramos.

Dempsey contra el celibato Comunican de Nueva York que Dempsey va a contraer matrimonio con la estrella del cine miss Estel Taylor.

Después del casorio, Jack Dempsey no disputará más encuentros que los ya comprometidos por contrato, y después se retirará del ring.

Al «toro de la Pampa» lo cazan con el lazo de la moral y le largan después... un bajonazo.—Los tragos... amargos del argentino en un país seco.—La pelea Wills-Firpo se hace problemática

Oportunamente informamos a los lectores de LA NOCHE del escándalo que la conducta del señor Luis Angel Firpo, el rey argentino de la trompada, ha producido en el ánimo ingenuo, y «sensillo» del prestamista Samuel, el estadounidense con «capelo» de tubo y franja estrellada.

Firpo llegó a Norteamérica con una «amiguila». Todos sabemos que desde la donación de la aromática manzana en el Paraíso, las chicas viven con el exclusivo objeto de agradar eternamente a los Adanes y... de zurrirles los calcetines cuando éstos tienen a convertirse en una rejilla.

Pues bien, el argentino hubo de declarar a las autoridades norteamericanas que la dama era su señora. Pero como se empezó a vociferar en demanda de documentos justificativos, el gaucho declaró que la acompañante era su secretaria, y, por fin, que no la conocía sino de haberla visto por un casual, a bordo, durante la travesía.

Peró el presidente de la Liga de la moral de Nueva York es un hombre con una testa tallada en abedul y fué con el cuento a Washington, donde armó tal zafarrancho que las autoridades se han visto en la precisión de abrir nuevo sumario.

Luis Angel Firpo, que estaba entrenándose en Saratoga, ha sido llamado con urgencia a Nueva York. Si no puede justificarse, será expulsado sin dilación y el «match» con Wills, «du fiero negro», quedará también por los suelos, sin dilación.

«Habrá que ver la figura del empresario, Tex Rickard, que pensaba hacer el agosto!»

Un cable de Nueva York anuncia que Firpo ha sido recluso en Ellis Island, la isla de los emigrantes, y que si sus explicaciones no son convincentes, lo reembarcarán inmediatamente para la Argentina.

El «match» Firpo-Wills se disuelve. CAMARON

Atletismo

LO QUE SE DEBATE

Sobre el régimen directivo de la F. A. V. El Athletic y el Arenas definen su posición

¿Cómo debe regirse en lo futuro la F. A. V.? En nuestros comentarios de ayer pensábamos ocuparnos de esta interesantísima cuestión, pero lo aplazamos al leer un artículo que nuestro querido compañero señor Mateos publicó sobre este mismo tema, y que no pudimos comentar por falta de material de tiempo.

Dice, y con gran acierto, el señor Mateos, que los Clubs deben cooperar pero no gobernar. Esta es nuestra opinión, mantenida desde hace mucho tiempo, y que sostenemos hoy, después de haber visto actuar los dos regimenes. La Federación no ha de estar mejor gobernada que por personas sin representación de Clubs, aun cuando pertenezcan a éstos y contando siempre con la cooperación de las sociedades.

Ahora bien, lo que hace falta determinar es la próxima reunión de presidentes, es precisamente esta forma de gobierno.

A los señores presidentes se les confía de momento las riendas de la Federación, ante la fuerza de las circunstancias que a ello obligan, ya que nadie mejor que ellos representan a los Clubs, pero al establecerse de momento un alto en el sistema de gobierno, no quiere decir, temor que parece abrigar el señor Mateos, que en el sucesivo hayan de ser los Clubs quienes se encarguen de la dirección de la Federación. Entendemos que no es ese el alcance que ha de darse a la Comisión gestora integrada por los presidentes y encargada de solucionar la situación. ¿Cómo? Al hallarse ellos al frente de la Federación, están de hecho los Clubs al lado de la misma, y algo se habrá adelantado si no lo vuelven la espalda. Pero comprendamos que los presidentes no pueden estar constituidos eternamente en Comisión gestora, ya que sus Clubs respectivos recaban de ellos una atención que no podemos menos de reconocer. Únicamente han de ser relevados en estos puestos cuando se presenten con la debida solución y con la promesa de que sus Clubs dedicarán preferente atención al deporte atlético.

Esta es la forma en que estimamos debe resolverse la crisis de la Federación, es decir, colocando al frente a un Comité gestor que ha de contar con el imprescindible apoyo de los Clubs. Mas de momento quedamos en que la única medida acertada era la de llamar a los presidentes para que por sí resuelvan lo más conveniente.

De la reunión próxima, o en sucesivas, deben salir importantes acuerdos, y entre ellos uno de los primeros debe ser la composición del programa atlético en el cual todos, absolutamente todos los Clubs federados, deben tener reservada una fecha. De esta forma, comprometiéndose ya de antemano, los Clubs a organizar festivales atléticos, habremos dado un gran paso en el resurgimiento de este deporte.

Y esa fecha debe ser cumplida por encima de todo. Que no vaya a ocurrir, como hasta ahora, que se reservaban los Clubs fechas que luego, por circunstancias que no son del caso citar, no se cumplían.

Aparte de este festival obligatorio, debían los Clubs organizar anualmente sus campeonatos sociales, infantiles, etc. Y por qué no reservar entre sus partidos de fútbol unos minutos para alguna prueba atlética?

Esto en el terreno puramente deportivo.

Vamos ahora con la colaboración de los Clubs en la dirección de la Federación. Ocurría, esto lo sabe muy bien el señor Mateos, que si los Clubs prestaban muy poca atención al atletismo en su plena manifestación, no iban muy a la zaga en lo que se refiere a colaborar en la labor directiva. Prescindiremos en absoluto de hacer comparaciones entre la pasión por el atletismo y otros deportes, pero los Clubs, que tienen sus delegados en la Federación Atlética, hacían generalmente labor práctica ayudando a los directivos? Sinceramente hemos de reconocer que no, y no precisamente por culpa de los delegados, sino de los Clubs. Mandar cada día a una persona distinta a un lugar donde en cada momento se improvisa un asunto, es perder el tiempo lastimosamente. Y en esta forma, los delegados no podían interesarse por una cuestión que desconocían. A esto nosotros llamamos entorpecer el desarrollo de una entidad.

Pues bien, si los Clubs han de interesarse en lo futuro por la Federación, deben tener muy en cuenta todos estos pormenores, que encierran más importancia de lo que a simple vista parece.

Tomen nota los señores presidentes de esta anomalía, que tan poco dice en favor de sus Clubs.

por ser los primeros, de la temporada y por participar en ellos equipos de reconocida potencialidad.

El primer encuentro tendrá lugar a las diez y media de la mañana, y se verán frente a frente el reserva del Baracaldo y el primer once del Deportivo Arrigorriaga.

El match fuerte, el que a no dudar llevará a Santo Cristo muchos espectadores, será el que jueguen los equipos Basconia y Padura, a las cuatro de la tarde.

Por referencias que tenemos sabemos que el Basconia cuenta con un potente once, que demostrará su valía en este campeonato y que vendrá dispuesto a conquistar los lauros del triunfo. El team que el Padura le oponga, aun de indiscutible valía, será probable que no lo integren quienes le defendieron en los partidos de campeonato, pues la Directiva del Padura piensa probar ante, que aquí comienza a todos sus equipiers.

Mañana, pues, podremos presenciar dos grandes partidos.

ABANDOTARRA CLUB

Mañana, domingo, a las nueve de la mañana, se celebrará en el campo de Ategorri (Erandio) el partido con que esta Sociedad da comienzo a la temporada futbolística.

En dicho encuentro competirán los dos equipos de la Sociedad. Por lo tanto, es de suponer, dado el entusiasmo demostrado en los entrenamientos, la completa asistencia.

La salida de Bilbao se efectuará por la estación de Las Arenas, en el tren de las ocho de la mañana.

ABANTO CLUB

Mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, se celebrará en el campo del Abanto Club el partido con que esta Sociedad da comienzo a la temporada futbolística.

En dicho encuentro competirán el Club propietario y la Sociedad Deportiva de Ugarte.

Existe gran expectación por ver la forma en que se encuentra el equipo que habrá de representar al Abanto Club en la próxima temporada.

Se pone en conocimiento de los Clubs infantiles que desean tomar parte en el torneo organizado por esta Sociedad deben remitir a la secretaria del Abanto Club, antes del próximo lunes, una lista con los jugadores que hayan de representarse en el torneo, en el cual sólo tomarán parte equipos de Abanto y Ciérvana.

Se convoca a todos los jugadores pertenecientes a los equipos de fútbol de esta Sociedad a una reunión, que se celebrará en el domicilio del Club mañana, domingo, a las dos y media de la tarde.

Se ruega la puntual asistencia.

CLUB DEPORTIVO BASCONIA

Para mañana, domingo, tiene concertados este Club dos partidos amistosos. Primero jugará el Reserva en su campo de Dos Caminos con el Santuchu F. B. C. de nueve a nueve y media de la mañana, y a las cuatro y media de la tarde contendrá el primer equipo en Arrigorriaga con el Padura Club.

Equipo Reserva.—Chorolo: Iardia, Ríos; Larrinaga, L. Bóveda, Sáiz; Galdúroz, Morales, Arturo, Mayo y Goñechea. Suplentes: P. Gurtubay, G. San Vicente y L. Gómez.

Equipo primero.—Collado: Sobrino, Navas; Sáinz, Arámburu, Muro; Eusebio, Jaca, Udaondo, Arguiarroy y Larrinaga (L.).

LOS SURAFRICANOS, EMPIEZAN BIEN

El célebre equipo surafricano, recién llegado a Inglaterra, comenzó el sábado último la serie de grandes encuentros que tiene concertados. Su primer contrincante, el campeón de Irlanda, el Bohemian F. C., ha sido derrotado por cuatro a dos. En octubre los surafricanos jugarán en Bélgica y Holanda.

Ya saben los Clubs españoles dónde tienen un magnífico equipo; no hay mas que animarse y traerlo, contando, claro está, con que él quiera venir.

ENCUENTROS INTERNACIONALES

Los húngaros que tuvieron la desgracia de ser vencidos en la última Olimpiada por un equipo inferior, el egipcio, están en plena forma. Así lo demuestran los últimos resultados con Polonia y Austria, venciendo a ambas por cuatro a cero y uno a cero, respectivamente.

Avisos, retos y convocatorias CONVOCATORIAS

El Arriñ Sport, de Puente Nuevo, ruega a sus jugadores Sres. Bengoa, Gil, Echevarría, Hurtado, Bengoa (Zacarias), Mendia, Mendia II, Fernández (A.), A. Nieva, Bilbao, Urriola, Gamboa y Gamboa (B.), acudan mañana, domingo, a las diez de la mañana, al campo de la Peña (Montefuerte), para jugar el partido amistoso concertado con el Bolimburu.

Se ruega la más puntual asistencia.

Al mismo tiempo se pone en conocimiento de todas las Sociedades que esta entidad ha trasladado su domicilio a la mencionada calle.

AURRERA BALTZAK.—Se ruega a los Sres. Arizmendi, Arrate, Soriano, Arce, González, Arana, Garmendia, Iturriz, Arzáiz, Galdós, J. Lázaro, R. Lázaro, Añibarro, Villafraula, Pildáin, Ibarondo y Ojembarrera, acudan mañana, domingo, a las ocho de la mañana, al campo de Montefuerte (la Peña) para jugar un partido concertado con el Club propietario.—La Directiva.

SANTUCHU F. B. C.—Se ruega a todos los jugadores federados por este Club se presenten en los locales del mismo esta noche, a las ocho y media, para darles instrucciones sobre un partido concertado para mañana, domingo.

UNION DEPORTIVA AMAYA.—Se ruega a los Sres. Suárez, Bengoa, Amorrorri, Castillo, Serarols, Eustaquio, Piquío, Ojembarrera (Enrique y Gabriel), Ereña, Bilbao, Córdoba, Landeta y Caicedo, se sirvan pasar hoy, sábado, por los locales de la Sociedad a las ocho y media o nueve de la noche, con objeto de enterarles sobre el partido que mañana debemos jugar con la Cultural de Durango.

Se les suplica puntual asistencia, pues al mismo tiempo debe recoger cada uno su equipaje.—La Comisión.

SOCIEDAD DEPORTIVA DE ALON-SOTEGUI.—Se ruega a los socios de este Club, y en particular a los jugadores, acudan hoy, sábado, a las nueve de la noche, a los locales de la Sociedad, para enterarles de un asunto de mucha importancia.—La Directiva.

SOCIEDAD DEPORTIVA ARRAPA.—Se ruega a todos los jugadores federados de esta Sociedad pasen por los locales, de la misma hoy, sábado, de ocho a nueve de la noche, para un asunto que les interesa.

Se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

SOCIEDAD DEPORTIVA ELO-RRIETA.—Se convoca a todos sus jugadores federados para hoy, sábado, a las ocho de la noche, en los salones de la misma, rogándose la más puntual asistencia.

CLUB DEPORTIVO PENA.—Se pone en conocimiento de los jugadores Julio, Avarza, Raimundo, Sabino, Dario, Alegria, Aguirrebengoa, Zuloaga, Sánchez, Eusebio, Zaballa, Illera, Alvarez, Inarra y Mugarra, que mañana, domingo, deberán presentarse en Montefuerte debidamente equipados para las ocho en punto de la mañana, con objeto de jugar el partido amistoso concertado con el Aurrerá Baltzak.

Se suplica puntual asistencia, puesto que después se jugará otro partido.

Pelota

AL OTRO LADO DEL PIRINEO G. Benac sigue enviando a «L'Auto» sus crónicas de pelota, deporte que parece va interesando a sus compatriotas que no retraen su presencia (al contrario, acuden con avidez) a los partidos que forman el programa de la Gran Semana francesa de pelota vasca.

Escríbe de la pelota a pala como de un deporte nuevo.

Biarritz.—Hasta ahora sólo se practicaba la pelota vasca a chistera o a mano. Un nuevo juego viene a imponerse: la pelota a pala. Uno de los viejos fervientes de la pelota a mano, me decía ayer:

«La pelota a mano es ciertamente un deporte admirable y muy sencillo. Sólo tiene un inconveniente: necesita dureza y gran insensibilidad en la palma de la mano, hasta el extremo de que cuando cesa el entrenamiento, es muy doloroso volver a él. Para una persona que haya de escribir, esta dureza en la mano es molesta. Con la pala no tenemos los mismos inconvenientes.

Pero, ¿qué es la pala? Sencillamente una plancha adoptando la forma de una pequeña raqueta de madera. La pala es ligera, muy manejable y tiene de bueno que es de un precio módico. Se juega a pala con pelotas de goma más ligeras (¡!) que las empleadas a mano o a chistera.

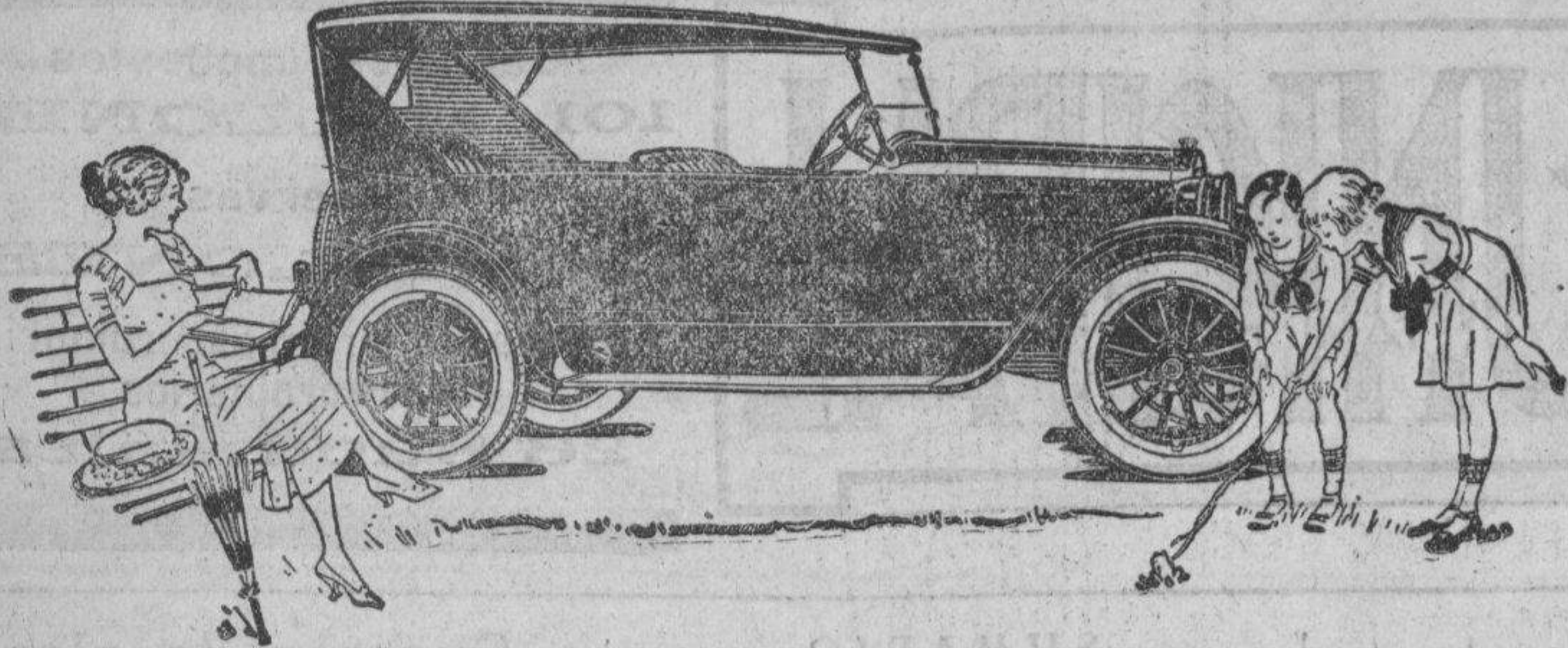
He visto en Bayona, Guetary, San Juan de Luz y en numerosos pueblecitos, muchos jóvenes jugando a pala. Es un sport que debiera ser practicado en todos los Colegios y Liceos —me decía M. Gueraque, uno de los apóstoles de la pelota en la región—. Es fácil de jugar; da agilidad, golpe de vista, rapidez, decisión y toda la musculatura trabaja al máximo rendimiento...

La práctica de la pelota es el mejor entrenamiento preparatorio para otros deportes.

MANANA, EN ZABALBIDE

Como ayer decíamos, los partidos a jugarse mañana por la mañana en este frontón son de verdadero interés, y es de esperar resulten sumamente competidos dada la valía de las cuatro parejas a enfrentarse.





**Automóviles DODGE BROTHERS** Nuevos modelos 1924. Entrega inmediata. RICARDO DE DAMBORENEA. Gran Vía, 31. Telef. 1118.-Bilbao

**GRAN FABRICA DE MUEBLES DE HILARIO URQUIA**  
Muebles de lujo. - Muebles estilo del país. - Muebles de todas clases. - PRECIOS ECONOMICOS  
ZARAUZ.

—Chica ¡qué bien aromada vienes!  
—No te extrañe. Compró mis lociones, esencias y perfumes en «LA FLORIDA», Sombrerería, número 14.  
**Se compra**  
De ocasión, pero en buen estado, una caja de caudales de tamaño medio. Dirigirse al apartado 285. BILBAO

**Goitia y Hormaechea**  
IMPRESA ARTISTICA (Guernica)  
Papelería y objetos de escritorio  
Se hacen trabajos comerciales, cartas, sobres, letras de cambio, etc., etc.

**OCASION**  
**Motores Diesel**  
Se venden en buenas condiciones dos motores de 200 HP., 6 cilindros, de la acreditada casa **Winton Engine Works** de Cleveland (U. S. A.)  
**PUEDEN VERSE FUNCIONANDO**  
Dirigirse a **MEDINA Y MURUA**  
Calle de San Francisco  
San Sebastián

Graduación de la vista, Se despachan recetas Lentes y gafas económicas Arreglo de gramófono  
**Relojería, Joyería y Optica DE Facundo Fernández**  
San Francisco, 49 (frente a Hernani)-BILBAO Calle Victor Chavari, 36.-PORTUGALTE  
Venta y reparación de toda clase de plumas estilográficas, relojes y alhajas.

**Auto Benz**  
Limousine, nuevo, 20 HP., seis asientos, se vende baratísimo o se cambia por auto pequeño a camioneta Ford. También se arrienda un gran local para garage. Dirigirse a «INTERNACIONAL», Alfonso Victoria, 7, Pamplona.

**El primer hijo es el embeleso constante de los padres, cuando viene a la vida sano, hermoso y robusto**  
Conservad esa felicidad presente guardando culto a la salud porque esta será la fuente de vuestra dicha.  
La salud procede de la sangre. Con sangre pura y vivificante se tiene actividad, optimismo y juventud, se desconocen las tristezas y se alejan las enfermedades.  
Combatid cualquier sintoma de debilidad en la sangre. La inapetencia y el decaimiento, son los primeros indicios de la anemia. Cortad el mal de raíz tomando el poderoso reconstituyente, el vitalizador por excelencia conocido de todo el mundo; el **Jarabe HIPOFOSFITOS SALUD**  
Más de 30 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
AVISO: recházese todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

**La pulcritud es la castidad del cuerpo, escribió el célebre Bacon.**  
**EL JABÓN HENO DE PRAVIA**  
es el blasón de la pulcritud. Embellece el cutis, dándole suavidad y fragancia.  
Pastilla, 1,50 en toda España.  
Perfumería Gal. Madrid.

**Línea Müller**  
Servicio quincenal de vapores entre ROTTERDAM y BILBAO y viceversa  
Recibirá carga en los muelles de Uribitarte, el día 9 de septiembre, el vapor holandés  
"IBERIA"  
para los puertos de ROTTERDAM, AMSTERDAM, AMBERES, LONDRES, HAMBURGO, NEW YORK, etc., etc.  
Para informes, dirigirse a sus agentes:  
**E. de Arriaga y C.ª**

**JARABE DE HIPOFOSFITOS DE CLIMENT**  
El que recetan las *Mejores* Médicos **40 años de creciente éxito**  
**ANEMIA-INAPETENCIA RAQUITISMO DEBILIDAD MARCA VIUDA**  
Es el primitivo Desconfiarse de las imitaciones

Apartado 118. Teléfono 276  
**La Noche**  
TARIFAS DE ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES

PUBLICIDAD		ESQUELAS		
ANUNCIOS	Precio por línea Ptas.	Primera plana Ptas.	Penúltima plana Ptas.	
Primera plana.....	3,00	Plana entera.....	1.500 750	
Segunda y tercera id.....	2,00	Media plana.....	750 375	
Cuarta id.....	1,50	Octuple.....	375 130	
Anuncios oficiales.....	1,00	Séxtuple.....	225 95	
Noticias (gacetas).....	0,75	Cuádruple.....	150 65	
Anuncios de la sección Bilbao al Abra.....	0,50	Triple.....	115 45	
Anuncios preferentes (penúltima plana).....	0,40	Doble.....	80 30	
Ultima plana.....	0,20	SUSCRIPCIONES		
Espectáculos diarios.....	0,60	EN BILBAO Ptas.		
Espectáculos no diarios.....	1,00	Un mes.....	2,00	
Exposiciones de arte, conciertos y círculos de recreo.....	0,60	Tres meses.....	6,00	
Comunicados, de 5 a 50 pesetas línea.		Seis meses.....	12,00	
Si el anunciante señalara al anuncio un emplazamiento especial dentro de cada sección, se aumentará la tarifa en un 10 por 100.		Un año.....	24,00	
DESCUENTO		FUERA DE BILBAO (España) Ptas.		
De 1 a 14 inserciones, precios de tarifa.		Tres mes.....	7,50	
De 15 a 29 inserciones, ambos inclusive, 25 por 100.		Seis meses.....	15,00	
De 30 inserciones en adelante, 50 por 100.		Un año.....	30,00	
De 100 en adelante, 60 por 100.		EXTRANJERO Ptas.		
		Un año.....		75,00
		VENTA		
		Número suelto, 10 céntimos.		
		Número atrasado, 25 céntimos.		
		Paqueteros: 35 céntimos los cinco ejemplares.		

Cámaras frigoríficas marca "ALASCA" con patente de invención.  
Fabricante: ANTONIO ZORRILLA PEREZ  
Jardines, 9 BILBAO Teléfono 9585  
Instalaciones de hielo y frío de todas potencias.  
Fabricación especial de armarios frigoríficos para todos los usos. Neveras.

**Tintorería**  
La mejor  
La más rápida  
La más económica  
Lutos en ocho horas  
Limpieza en seco.  
**LA HIGIENICA**  
Concha, 25, fábrica - Teléfono 1.806

**¡HAGA DESAPARECER ESTE DOLOR!**  
¿Por qué sufrir? ¿Por qué transformar el trabajo en un martirio y hacer las diversiones imposibles cuando una aplicación de LINIMENTO DE SLOAN hará desaparecer el dolor? Hombres y mujeres de todas partes del Mundo guardan el Sloan a mano, listo y dispuesto para ser empleado a los primeros síntomas de dolor en casos de REUMATISMO, CIÁTICA, LUMBAGO, NEURITIS, TORCEDURAS, CONTUSIONES, etc. El Sloan penetra inmediatamente sin frotar.  
De venta en todas las Farmacias.

**TOS**  
POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS PASTILLAS DEL DR. ANDREU  
Remedio pronto y seguro. En las boticas.  
Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.  
Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídase el prospecto.

**EURESOL** TONICO CAPILAR  
**EURESOL** EN FARMACIAS DROGUERIAS Y PERFUMERIAS  
**EURESOL** PREPARACION ALEMANA A BASE CIENTIFICA  
SEGUN EL PROFESOR DR. KROMAYER DE BERLIN  
VENTA POR MAYOR CARLOS W. HEISS  
APARTADO 479 MADRID

**BLENORRAGIA**  
crónica o reciente, estrecheces, úlceras, chancros venéreos y sífilíticos. Curación **SALFALINA** en pocas horas con una caja de  
De venta: Droguerías Barandiarán, Centro Farmacéutico y farmacias de toda España.

AGUAS MINERALES NATURALES DE  
**EL MEJOR PURGANTE CARABAÑA**  
Depurativas  
Antibiliosas  
Antiherpéticas  
Propietarios: Viuda e hijos de R. J. CHAVARRI. - Dirección y Oficinas: LEALTAD, 12. - Madrid